

19 de xuño de 2022
Procedemento selectivo de ingreso
ao corpo de profesorado de escolas oficiais de idiomas

Código 592

Especialidade 011 inglés

APELIDOS E NOME:

PRIMEIRA PROBA - PARTE A

(PROBA PRÁCTICA)

TRADUCCIÓN: OPCIÓN B

Tempo: 45 minutos

Indicacións xerais

- Empregue o bolígrafo que lle foi entregado.
- Poderá usar papel de borrador.
- A resposta final deberá ir na caixa indicada.
- Non empregue cintas ou fluídos correctores; de necesitar anular algunha parte do escrito abondará cun X ou cunha liña sobre o escrito.
- Ao finalizar, introduza a proba completada no sobre e indique no exterior o seu nome e “Opción A” ou “Opción B”. Peché o sobre e asine a lapela.

TRANSLATE INTO ENGLISH

As repetidas dúbidas de Elon Musk á hora de levar diante a súa proposta de mercar Twitter axitou os mercados e xerou novas dúbidas encol da seriedade desta. Pode que as súas promesas de respectar a liberdade de expresión, banear bots de spam e aumentar drasticamente os ingresos lle reportasen o visto e prace do fundador da compañía, Jack Dorsey, mais coa cotización das accións de Twitter que caeron moi por debaixo do prezo da súa oferta, parece que Musk está a volver atrás nun acordo que ten xerado o escepticismo da mesmísima Wall Street.

Para aqueles de nós que levamos seguindo as babecadas de Musk dende tempo atrás, o último xiro na súa oferta para mercar a rede social é o que agardabamos deste personaxe. O xeito en que leva xestionando e promocionando os seus negocios dende os primeiros tempos en Tesla amosa unha disfunción agochada tralo verniz tecnofuturista do fabricante de autos e os seus pasados éxitos bursátiles. Os anuncios habituais de novas prestacións sen consultar coa súa equipa obrigan os empregados de Musk a teren que sortear a enorme fenda entre a realidade tecnolóxica e os soños do empresario. Esta desconexión xera unha contorna de traballo negligente e, por veces, cruel, con efectos desastrosos.

No 2016, Musk prometeu que os seus coches Tesla noviños do trinque poderían conducir sós sen máis necesidade que a dunha actualización futura de software, posta a disposición por adiantado aos donos de Teslas pola contía de miles de dólares.

* * *

Los repetidos titubeos de Elon Musk en su acuerdo de compra de Twitter han agitado los mercados y suscitado nuevas dudas sobre su seriedad. Tal vez sus promesas de salvaguardar la libertad de expresión, prohibir los bots de spam y aumentar de manera drástica las ganancias se hayan ganado la aprobación del fundador de la empresa, Jack Dorsey, pero las acciones de Twitter se desplomaron muy por debajo de su precio de oferta y Musk parece estar renegando de un acuerdo que ha provocado el escepticismo hasta de Wall Street.

Para quienes hemos seguido las excentricidades de Musk desde hace tiempo, el más reciente giro en su oferta por la plataforma de redes sociales coincide por completo con su personalidad. La manera en la que ha manejado y comercializado su negocio desde los primeros días de Tesla revela una disfunción detrás de la capa de tecnofuturismo de fabricante de automóviles y éxitos bursátiles de su pasado. Musk, que tiene la costumbre de anunciar nuevas funciones sin consultar a su equipo, obliga a sus empleados a zanjear la enorme brecha existente entre la realidad tecnológica y los sueños del empresario. Esta desconexión fomenta un lugar de trabajo negligente y a veces cruel, con efectos desastrosos.

En 2016, Musk prometió que los autos Tesla de reciente fabricación serían capaces de conducirse solos y para ello solo bastaría una futura actualización de software que los propietarios de Teslas podrían comprar por adelantado por miles de dólares.

Translate into English. Write your answer in the space below: